



INDICE

M.G. Bartolini	<i>Il testo skovorodiano Ubuždešja, viděša slavu ego. Un trattato catechetico-liturgico sulla festa della Trasfigurazione?</i>	7-22
M. Fin	<i>La polemica confessionale fra i serbi ortodossi e il clero cattolico in Dalmazia fra XVII e XIX secolo. La vicenda di Gerasim Zelić</i>	23-47
Н.А. Попова-Рогова	<i>К вопросу передачи рифмы в русских переводах Божественной Комедии М.А. Лозинского и А.А. Илюшина (на материале III песни Ада)</i>	49-63
A. Ferrari	<i>L'armenità rimossa di Pavel Florenskij</i>	65-80
N. Marcialis	<i>M.M. Bachtin e il problema dello skaz</i>	81-98
M.C. Ferro, F. Romoli	<i>Appellativi e attributi della Madre di Dio. Per un lexicon slavo ecclesiastico-russo-italiano dei termini religiosi</i>	99-122
Е.В. Ничипорчик	<i>“Лучше умереть, чем...” О парадоксах предпочтения в паремиологических картинах мира</i>	123-141
Е.Ю. Иванова	<i>Апрехенсив в русском и болгарском языках</i>	143-168

MATERIALI E DISCUSSIONI

R. Caldarelli	<i>On Latin-Proto-Slavic Language Contacts. Some Remarks on a Recent Paper by Salvatore Del Gaudio</i>	171-181
M. Garzaniti	<i>Riflessioni per una storia culturale della Slavia latina. A proposito del volume di Nikolaos H. Trunte, Slavia Latina. Eine Einführung in die Geschichte der slavischen Sprachen und Kulturen Ostmitteleuropas, Otto Sagner, München-Berlin 2012 (= “Slavistische Beiträge”, 482).</i>	183-196

- M. Garzaniti *La questione della diffusione del palamismo nella Slavia Ortodossa. A proposito del recente volume Gregorio Palamas slavo di M. Scarpa* 197-200
- G. Brogi Bercoff *Nuove prospettive per lo studio delle letterature nelle aree di frontiera. Lo spazio del mercato come luogo d'incontro (XIX-XX secolo)* 201-206

FORUM

Small Literatures, Big Literatures and the Global Market. Translation and Communication as a Gift
Piccole letterature, grandi letterature e mercato globale. Traduzione e comunicazione come dono

a cura di J. Ljuckanov e G. Brogi Bercoff

- G. Brogi Bercoff *Premessa* 209-213
- J. Ljuckanov *Introduction: Translating a Small Literature to the Global Market. The Bulgarian Case and Beyond* 215-223
- C. Elenkova *The Ark of the Translator. From the Experience of Translating the Anthology At the End of the World: Contemporary Poetry from Bulgaria (Shearsman Books, Bristol 2012)* 225-226
- J. Bukova *Not Small. Minor* 227-235
- M. Gorčeva *Asymmetries of Translation* 237-245
- M. Vrinat-Nikolov *Quelle place pour la littérature bulgare dans "La République mondiale des Lettres"?* 247-256
- И. Модебадзе *Перевод современной грузинской литературы на иностранные языки: постсоветский опыт* 257-272
- M. Slavčeva *Die literarische Karte Europas. Eine Studentenforschung* 273-283
- J. Ljuckanov *Towards Paired Histories of Small Literatures, To Make Them Communicate* 285-300
- T. Hristov *The Gift of Literature* 301-317

RECENSIONI

- E.A. Gordienko, S.A. Semjačko, M.A. Šibaev, *Miniatjura i tekst. K istorii Sledovanoj psaltyri iz sobranija Rossijskoj nacional'noj biblioteki F.I.738*, Puškinskij Dom, Sankt-Peterburg 2011 (M. Garzaniti) 321-322
- M. Skowronek, G. Minczew (a cura di), *Uczniowie Apostolów Słowian. Siedmiu świętych mężów*, Collegium Columbinum Cracoviae, Kraków 2010; A. Naumow (a cura di), *Święci Konstantyn-Cyryl i Metody – patroni Wschodu i Zachodu*, I-II, Collegium Columbinum Cracoviae, Kraków 2013 (Z.J. Kijas) 323-324
- G. Siedina, *Joasaf Krokovs'kyj nella poesia latina dei suoi contemporanei*, Casa editrice Emil di Odoja, Bologna 2012 (G. Brogi Bercoff) 325-327
- F. Rossi, *Il taccuino italiano di Nikolaj L'vov*, Edizioni della Normale, Pisa 2013 (M. Garzaniti) 327-329
- S. Bonazza, I. Pospíšil (a cura di), *Razvitie slavistiki v zerkale epistoljarnogo nasledija i drugih ličných dokumentov – Vývoj slavistiky v zrcadle epistolárního dědictví a jiných osobních dokumentů*, Masarykova Univerzita, Brno 2012 (= "Slavica Litteraria", XV, 2012 – Supplementum 2, X 15) (G. Brogi Bercoff) 329-331
- S. Šeatovic Dimitrijević, *Deo kao celina & celina kao deo. Struktura i semantika ciklusa u poeziji Vaska Pope i Ivana V. Lalića*, Institut za književnost i umetnost, Beograd 2012 (P. Lazarević Di Giacomo) 331-332
- J. Lisac, *Dvije strane medalje. Dijalektološki i jezičnopovijesni spisi o hrvatskom jeziku*, Književni krug, Split 2012 (P. Lazarević Di Giacomo) 333-334
- S. Del Gaudio, *Narysy z italijs'ko-ukrajins'koji kontrastyvnoji hramatyky. Navčal'nyj posibnyk*, Vydavnyčyj dim Dmytra Buraho, Kyjiv 2013 (O. Rummyantsev) 334-336
- A. Золтан, О. Федосов, С. Янурик (под ред.), *"Вода" в славянской фразеологии и паремииологии – A víz a szláv frazeológiában és paremiológiában – Water in Slavonic Phraseology and Paremiology. Коллективная монография*, I-II, Tinta Könyvkiadó, Budapest 2013 (A. Кондрашева) 336-338
- A. Ceccherelli, G.E. Imposti, M. Perotto (a cura di), *Autotraduzione e riscrittura*, Bononia University Press, Bologna 2013 (L. Costantino) 338-341
- A. Kratochvil, *Aufbruch und Rückkehr. Ukrainische und tschechische Prosa im Zeichen der Postmoderne*, Kulturverlag Kadmos, Berlin 2013 (J. Lindekugel) 341-343
- M. Sapper, V. Weichsel (a cura di), *Zerreißprobe. Die Ukraine: Konflikt, Krise, Krieg*, Berlin 2014 (= "Osteuropa", LXIV, 5-6) (L. Goletiani) 343-345

<i>Ringraziamento ai referee</i>	347-348
<i>Profilo degli autori</i>	349-351
<i>Norme redazionali • Editorial Regulations</i>	353-360